

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial: SONAX FOAMCARE - POLISH & SHINE

Número del artículo:

06756000, 06757050, 06759000

UFI: QYD0-M009-U00X-QXK0

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Sector de uso

SU22 Usos profesionales: *Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)*

Categoría de productos

PC35 Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

Utilización del producto / de la elaboración Cuidado del coche

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/distribuidor:

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Área de información:

E-mail: erp@sonax.de

Teléfono: + 49 (0) 8431 53 217

1.4 Teléfono de emergencia:

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.

Skin Sens. 1A H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

Pictogramas de peligro



GHS07

Palabra de advertencia Atención

Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

2-Metilisotiazol-3(2H)-ona

Indicaciones de peligro

H319 Provoca irritación ocular grave.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Consejos de prudencia

P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

(se continua en página 2)

(se continua en página 1)

2.3 Otros peligros**Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2 Mezclas****Descripción:** Surfactante acuoso con aditivos**Componentes peligrosos:**

CAS: 69011-36-5 N° CE 931-138-8	Isotridecanol, etoxilado (>5-20EO) ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 Límites de concentración específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 10 % Eye Irrit. 2; H319: 1 % ≤ C < 10 %	5-<10%
CAS: 9004-78-8 NLP: 500-013-6	Fenol polietoxilado ☠ Acute Tox. 4, H302; Eye Irrit. 2, H319	3-<5%
N° CE 931-216-1 Reg.nr.: 01-2119472309-33-xxx	Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized Números CAS alternativos: 157905-74-3, 94095-35-9 ☠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 Límites de concentración específicos: Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 28 % Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 28 %	3-<5%
CAS: 308062-28-4 N° CE 931-292-6 Reg.nr.: 01-2119490061-47-xxxx	Aminas C12 -14 (numeración par) alquil dimetil, N-óxidos Número CAS alternativo: 70592-80-2 ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 2, H411; ☠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315	<1%
CAS: 2682-20-4 EINECS: 220-239-6 Reg.nr.: 01-2120764690-50-xxxx	2-Metilisotiazol-3(2H)-ona ☠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 2, H330; ☠ Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; ☠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ☠ Skin Sens. 1A, H317 Límite de concentración específica: Skin Sens. 1A; H317: C ≥ 0,0015 %	<0,01%

Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido

tensioactivos no iónicos	≥5 - <15%
tensioactivos catiónicos	<5%
perfumes, methylisothiazolinone, benzisothiazolinone, sodium pyrrithione	

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:** Retirar las prendas contaminadas**En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.**En caso de contacto con la piel:**

Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

Consultar un médico si los trastornos persisten.

En caso de con los ojos:

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Irritación ocular

sensibilización

Reacciones alérgicas

(se continua en página 3)

(se continua en página 2)

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1 Medios de extinción**

Sustancias extintoras apropiadas: Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No existen más datos relevantes disponibles.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**Equipo especial de protección:**

Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.

Permanencia en la zona de peligro exclusivamente con dispositivo de protección respiratoria autónomo.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Indicaciones adicionales

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1 Precauciones para una manipulación segura** Utilícese sólo en zonas bien aireadas.

Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Almacenamiento:**

Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: Evitar de manera segura la penetración en el suelo.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No almacenar junto con alimentos.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control**

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

DNEL

Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

Oral	DNEL	7,5 mg/kg bw/day (consumer) (Long term exposure)
------	------	--

(se continua en página 4)

(se continua en página 3)

Dermal	DNEL	187,5 mg/kg bw/day (consumer) (Long term exposure) 312,5 mg/kg bw/day (worker) (Long term exposure)
Inhalatorio	DNEL	13 mg/m ³ (consumer) (Long term exposure) 44 mg/m ³ (worker) (Long term exposure)
CAS: 308062-28-4 Aminas C12 -14 (numeración par) alquil dimetil, N-óxidos		
Oral	DNEL	0,44 mg/kg bw/day (consumer) (longterm / systemic effects)
Dermal	DNEL	5,5 mg/kg bw/day (consumer) (longterm / systemic effects) 11 mg/kg bw/day (worker) (longtime / systemic effects)
Inhalatorio	DNEL	1,53 mg/m ³ (consumer) (longterm / systemic effects) 6,2 mg/m ³ (worker) (longterm / systemic effects)

PNEC

Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

PNEC	0,002 mg/l (water (fresh water)) 0 mg/l (water (sea water))
PNEC	0,58 mg/kg (sediment (fresh water)) 0,058 mg/kg (sediment (sea water)) 0,115 mg/kg (soil)

CAS: 308062-28-4 Aminas C12 -14 (numeración par) alquil dimetil, N-óxidos

PNEC	0,0335 mg/l (water (intermittent release)) 0,0335 mg/l (water (fresh water)) 0,00335 mg/l (water (sea water))
PNEC	24 mg/kg (STP) 5,24 mg/kg (sediment (fresh water)) 0,524 mg/kg (sediment (sea water)) 1,02 mg/kg (soil)

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

8.2 Controles de la exposición

Equipo técnico adecuado para el control.

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

Equipo de protección individual:

Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavar las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Protección respiratoria:

Normalmente, no es necesario

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Protección de manos: Guantes de protección

Material de los guantes

Caucho nitrílico

Espesor del material recomendado: ≥ 0,4 mm

[EN 374]

Tiempo de penetración del material de los guantes Valor de permeación: Nivel 6(≥480min)

Protección de ojos:

Gafas de protección

[EN 166]

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Datos generales

Aspecto:

Forma: Líquido

(se continua en página 5)

(se continua en página 4)

Color:	Amarillo
Olor:	Similar al de las frutas
Umbral olfativo:	No determinado.
valor pH a 20 °C:	6,0 - 7,0
Cambio de estado	
Punto de fusión/punto de congelación:	Indeterminado.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	100 - 227 °C
Punto de inflamación:	No aplicable.
Inflamabilidad (sólido, gas):	No aplicable.
Temperatura de descomposición:	No determinado.
Temperatura de auto-inflamación:	No determinado.
Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo.
Límites de explosión:	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
Presión de vapor:	No determinado.
Densidad a 20 °C:	1,01 - 1,02 g/cm ³
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.
Tasa de evaporación:	No determinado.
Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
Viscosidad:	
Tiempo de funcionamiento a 20 °C	10 - 12 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
9.2 Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.**10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

10.5 Materiales incompatibles: No se conoce ningún material incompatible**10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

No existe ningún resultado toxicológico sobre esta mezcla.

Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:****CAS: 69011-36-5 Isotridecanol, etoxilado (>5-20EO)**

Oral ATE 500 mg/kg (Ratte)

CAS: 9004-78-8 Fenol polietoxilado

Oral LD50 500-2.000 mg/kg (rat) (OECD 423)

Dermal LD50 2.140 mg/kg (rabbit)

Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

Oral LD50 >2.000 mg/kg

Dermal LD50 >2.000 mg/kg (rat)

(se continua en página 6)

(se continua en página 5)

CAS: 308062-28-4 Aminas C12 -14 (numeración par) alquil dimetil, N-óxidos

Oral LD50 1.064 mg/kg (rat)

Efecto estimulante primario:**Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones o irritación ocular graves

Provoca irritación ocular grave.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

Toxicidad por dosis repetidas**CAS: 308062-28-4 Aminas C12 -14 (numeración par) alquil dimetil, N-óxidos**

Oral NOAEL 88 mg/kg (rat) (subchronic effects)

Dermal LOAEL 0,045 mg/cm² (mouse) (subchronic effects)**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

No se conoce ningún efecto cancerígeno, mutagénico ni teratogénico de las sustancias.

Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.**SECCIÓN 12: Información ecológica****12.1 Toxicidad** No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.**Toxicidad acuática:****CAS: 9004-78-8 Fenol polietoxilado**

LC50 / 96h >100 mg/l (fish) (OECD 203)

EC50 >128 mg/kg (Daphnia magna) (OECD 202)

Fatty acids, C18 unsatd., reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

LC50 / 96h 1,91 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

EC50 / 48h 2,23 mg/l (Daphnia magna)

EC50 / 72h 5,8 mg/l (algae)

CAS: 308062-28-4 Aminas C12 -14 (numeración par) alquil dimetil, N-óxidos

LC50 / 96h 2,67 mg/l (fish)

EC50 3,1 mg/l (waterflea /Wasserfloh)

IC 50 0,143 mg/l (seaweed (Seegrass))

CAS: 2682-20-4 2-Metilisotiazol-3(2H)-ona

EC 20 / 3h 2,8 mg/l (Bel) (DIN 38412-3 (TTC-Test))

EC50/3h 34,6 mg/l (Bel) (DIN 38412-3 (TTC-Test))

12.2 Persistencia y degradabilidad

Los tensioactivos que contiene éste producto cumplen los requisitos del reglamento europeo de detergentes (EC/648/2004) por la biodegradabilidad última de tensioactivos en detergentes.

CAS: 9004-78-8 Fenol polietoxilado

Biodegradation 40-50 % (OECD 311)

12.3 Potencial de bioacumulación No existen más datos relevantes disponibles.**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.**Indicaciones medioambientales adicionales:****Indicaciones generales:**

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

(se continua en página 7)

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.**12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 6)

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

Conforme al Anexo III de la Directiva 2008/98/CE, residuos clasificados como no peligrosos.

Recomendación: Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.**Catálogo europeo de residuos**

1) Eliminación / producto

2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

20 01 30 Detergentes distintos de los especificados en el código 20 01 29

15 01 02 Envases de plástico

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**14.1 Número ONU****ADR, IMDG, IATA**

suprimido

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**ADR, IMDG, IATA**

suprimido

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**ADR, ADN, IMDG, IATA****Clase**

suprimido

14.4 Grupo de embalaje**ADR, IMDG, IATA**

suprimido

14.5 Peligros para el medio ambiente:**Contaminante marino:**

No

14.6 Precauciones particulares para los usuarios No aplicable.**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del
Convenio MARPOL y el Código IBC**

No aplicable.

"Reglamentación Modelo" de la UNECE:

suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Reglamentos europeos**

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

Disposiciones nacionales:**Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases relevantes

H301 Tóxico en caso de ingestión.

(se continua en página 8)

(se continua en página 7)

H302 Nocivo en caso de ingestión.
H311 Tóxico en contacto con la piel.
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315 Provoca irritación cutánea.
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H318 Provoca lesiones oculares graves.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H330 Mortal en caso de inhalación.
H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

Lesiones oculares graves o irritación ocular
Sensibilización cutánea

En general, la clasificación de la mezcla se basa en el método de cálculo usando los datos del material según el Reglamento (CE) N° 1272/2008.

Abreviaturas y acrónimos:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
NOEL = No Observed Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
LC = letal Concentration
EC50 = half maximal effective concentration
log POW = Octanol / water partition coefficient
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
ATE: acute toxicity estimate
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
IOELV = indicative occupational exposure limit values
Acute Tox. 3: Toxicidad aguda - oral – Categoría 3
Acute Tox. 4: Toxicidad aguda - oral – Categoría 4
Acute Tox. 2: Toxicidad aguda - por inhalación – Categoría 2
Skin Corr. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B
Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2
Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1
Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2
Skin Sens. 1A: Sensibilización cutánea – Categoría 1A
Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1
Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1
Aquatic Chronic 2: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 2

Historial de versiones e indicación de modificaciones: Sustituye a la versión 3.00.

*** Datos modificados en relación a la versión anterior**